

# AGENDA ORDRE DU JOUR



MONCTON

**MAYOR / MAIRESSE DAWN ARNOLD**

**COUNCILLORS / CONSEILLERS**

Pierre Boudreau *At Large / Général*

Greg Turner *At Large / Général*

Shawn Crossman *Ward One / Quartier un*

Paulette Thériault *Ward One / Quartier un*

Blair Lawrence *Ward Two / Quartier deux*

Charles Léger *Ward Two / Quartier deux*

Bryan Butler *Ward Three / Quartier trois*

Vacant – *Siège vacant Ward Three / Quartier trois*

Susan Edgett *Ward Four / Quartier quatre*

Paul Pellerin *Ward Four / Quartier quatre*

**CITY COUNCIL MEETING**

Council Chambers

City Hall

655 Main Street

Moncton

New Brunswick

**ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL**

Salle du Conseil

Hôtel de ville

655, rue Main

Moncton

Nouveau-Brunswick

**December 3, 2018 @ 5:00 p.m./le 3 décembre 2018 à 17 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

## 1.

**CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

## 2.

**ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

## 3.

**ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL**

**Regular Public Council meeting** – November 19, 2018 / **Séance ordinaire publique** le 19 novembre 2018

---

## 4.

**CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

---

## 5.

**PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES**

5.1 **Presentation** – Raising the Mi'kmaq Flag – A Step Towards Reconciliation – Susan Levi-Peters & Katimavic Volunteers

**Présentation** – Lever du drapeau micmac – Un pas vers la réconciliation – Susan Levi-Peters et des bénévoles de Katimavic

5.2 **Presentation of Certificate of Recognition** – Wayne Harrigan

**Présentation de certificat de reconnaissance** – Wayne Harrigan

**Other Presentation/Autres présentations**

---

## 6.

**PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME**

6.1 **Amendment** to an existing Conditional Zoning Agreement for PID 70516240, 33 Diamond Head Court

**Modification** d'une entente conditionnelle de zonage existante (NID 70516240) au 33, cour Diamond Head

6.2 **Public Presentation** – Franklin Yard

**Présentation publique** – Franklin Yard

---

## 7.

### **STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

Susan Edgett  
Paul Pellerin  
Pierre Boudreau  
Shawn Crossman  
Greg Turner

Paulette Thériault  
Blair Lawrence  
Charles Léger  
Bryan Butler  
Dawn Arnold

---

## 8.

### **REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS**

- 8.1 **Recommendation(s)** – Special Private – October 22, 2018  
**Recommandation(s)** – Séance à huis clos extraordinaire – le 22 octobre 2018
- 8.2 **Recommendation(s)** – Private Session – November 13, 2018  
**Recommandation(s)** – Séance à huis clos – le 13 novembre 2018
- 8.3 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – November 26, 2018  
**Recommandation(s)** – Comité plénier – le 26 novembre 2018
- 8.4 **Recommendation(s)** – Private Session – December 3, 2018 (*if necessary*)  
**Recommandation(s)** – Séance à huis clos – le 3 décembre 2018 (*si nécessaire*)
- 

## 9.

### **REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL**

- 9.1 **Emergency** Winter Shelter funding – Council Motion  
**Financement** pour un refuge d’hiver pour les sans-abris – Motion du Conseil
- 9.2 **Policy Update** – Official Languages – Nicole Melanson, Manager, Communications and Bilingual Services  
**Mise à jour** – Politique sur les langues officielles – Nicole Melanson, gestionnaire des communications et des services bilingues
- 9.3 **Quotation QP8-102** – Replacement of Residential and Commercial Water Meters  
**Proposition de prix QP8-102** – Remplacement de compteurs d’eau résidentiels et commerciaux
- 9.4 **Quotation QP18-122** – Supply and Delivery of Hand-Fed Chipper  
**Proposition de prix QP-122** – Fourniture et livraison d’une déchiqueteuse à bois à autoalimentation
- 9.5 **Request for Proposal RFP18-083** – Project Management Services (New Codiac RCMP Facility)  
**Demande de propositions RFP18-083** – Services de gestion de projet (nouvel immeuble de la GRC Codiac)
- 9.6 **Request for Proposal RFP18-071** – Development of Updated Greater Moncton Immigration Strategy  
**Demande de propositions RFP18-071** – Élaboration de la stratégie d’immigration du Grand Moncton actualisée

9.7 **General Operating Budget Update**

Mise à Jour budgets d'exploitation

---

## 10.

### READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 10.1 **By-Law** Relating to the Proceedings of the Council of the City of Moncton, being By-Law A-418 – *First Reading – Subject to approval of item 8.2*

**Arrêté** concernant les délibérations du conseil municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-418 – *Première lecture – sous réserve de l'approbation du point 8.2*

- 10.2 **By-Law** Relating to Establishing a Code of Conduct for Elected Officials, being By-Law A-1218 – *First Reading – Subject to approval of Item 8.2*

**Arrêté** concernant l'établissement d'un code d'éthique et de conduite pour les représentants élus, soit l'arrêté A-1218 – *Première lecture – sous réserve de l'approbation du point 8.2*

- 10.3 **By-Law** Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City Of Moncton, being By-Law A-1318– *First Reading – Subject to approval of Item 8.3*

**Arrêté** concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit A-1318 – *Première lecture – sous réserve de l'approbation du point 8.3*

---

## 11.

### MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1 **Withdrawal** from Utility Capital Reserve fund for 2018 Meter Replacement Program Costs incurred

**Retrait** de la réserve des services publics pour couvrir le programme de remplacement des compteurs d'eau de 2018

- 11.2 **Deferred** Facility Maintenance- General Capital Reserve Fund Withdrawal

**Report** de l'entretien des installations – Retrait de la réserve générale d'immobilisations

- 11.3 **Deposit** to General Capital Reserve Fund for Proceeds from Sale of Land

**Dépôt** à la réserve générale d'immobilisations, revenus provenant de la vente de terrains

- 11.4 **Deposit** to General Capital Reserve for Fleet Reserve for Auction Proceeds from Sale of Fleet Equipment

**Dépôt** à la réserve générale d'immobilisations pour la réserve de la flotte, revenus provenant de la vente d'équipement de la flotte

- 11.5 **Life Cycle Maintenance Costs** – General Capital Reserve Fund Withdrawal

**Coûts** de l'entretien selon le cycle de vie – Retrait de la réserve générale d'immobilisations

- 11.6 **Transfer** from General Operating to General Capital Reserve Fund for Asset Management initial funding plan

**Transfert** du fonds général d'exploitation dans la réserve générale d'immobilisations pour le plan de financement initial de la gestion des actifs

- 11.7 **Transfer** from General Capital Reserve to General Capital Fund for funding of the Avenir Centre Approved Contingency costs and Other Professional Services

**Transfert** de la réserve générale d'immobilisations dans le fonds général d'immobilisations pour le financement des frais imprévus approuvés du Centre Avenir et des autres services professionnels

- 11.8 **Deposit** to General Operating Reserve for Energy Rebates received throughout 2018

**Dépôt** dans le fonds général d'exploitation pour les rabais d'énergie reçus en 2018

11.9 **Transfer** Residual Pre-Opening Cost from General Operating to General Capital Reserve Fund related to the downtown Centre

**Transfert** du coût résiduel de la préouverture puisé dans la réserve générale d'exploitation pour le verser dans la réserve générale d'immobilisations se rapportant au complexe au centre-ville

11.10 **Transfer** Residual Cost from General Operating to General Capital Reserve Fund from Downtown Centre Debt and Lifecycle 2018 costs

**Transfert** du coût résiduel puisé dans le fonds général d'exploitation pour le verser dans la réserve générale d'immobilisations afin de financer la dette et les coûts du cycle de vie du complexe au centre-ville en 2018

11.11 **Approval** of 2019 Utility Operating Fund Budget

**Approbation** du budget d'exploitation des services publics 2019

11.12 **Approval** of 2019 General Operating Fund Budget

**Approbation** du budget du fonds général d'exploitation 2019

11.13 **Approval** of 2019 Capital Works Budget

**Approbation** du budget des immobilisations 2019

---

## **12.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS**

---

## **13.**

### **ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE**